

REC-001

subHuman

Prague 26.9. - 1.10.2007



Un email est apparu dans ma boîte mail de la part de l'indiscernable Igor Dvorsky. "Qu'en penses tu ?" Demandais je à Robert Schilling, le coordinateur de Recoil chez Mute Records. "Oh c'est vraiment quelqu'un de bien et sera à même de créer un évènement qui en vaut la peine" ce fut sa réponse.

Et donc , environ 6 semaines plus tard , je me trouvais dans un avion accompagnée de ma femme et attaché de presse Hepzibah, en direction vers la république Tchèque et la belle ville de Prague.

5 Jours plus tard et après avoir consommé beaucoup trop de Pilsners, nous en revenons vraiment plus qu'impressionnés – pas seulement par le charme de la ville, mais surtout par l'accueil chaleureux de nos hôtes et bien sur aussi par toutes les personnes que nous avons pu rencontrer sur place.

Ce fut vraiment un événement mémorable... Merci à vous tous qui avez permis qu'il puisse se faire.















Lost In Translation / Par Hebzibah Sessa

Mercredi

En tant que “ voyageurs nerveux en avion “ confirmés, Alan et moi étions plus qu’heureux d’être enfin arrivés, intacts, à Prague, où nous avons été accueillis par le sympathique Igor Dvorksy (notre hôte et l’organisateur de la soirée) et nous avons filé vers la zone VIP où nos bagages furent recueillis. En compagnie d’Igor se trouvait Franta (un homme plutôt de grande allure mais assez silencieux), Ivana (la femme d’Igor et aussi photographe) et Peter (cameraman) qui s’occupa de suivre et filmer avec sa caméra tous les déplacements d’Alan. Après avoir subi l’intense heure de pointe à Prague, nous sommes arrivés à notre hôtel que nous avions choisi par hasard – un hôtel assez proche du style des Holiday Inn mais avec une apparence un peu plus marron/beige. Je ne comprends pas l’obsession de la couleur marron avec les “ hôtels designs / à la mode “ ? Est-ce que les clients arrivent à mieux dormir en se trouvant entourée par la couleur de la merde ? Cela n’aide pas non plus quand la suite est un duplex qui est en plus est disposée sur deux étages. Tout cela peut sembler agréable mais l’idée de se casser une jambe alors que vous essayez de regagner votre lit après avoir bu 10 tequilas, m’effraie un peu.

Notre déception s’est encore plus accentuée par le simple fait qu’il n’y avait pas moyen de pouvoir écouter de la musique, bien que cela soit la meilleure suite que l’hôtel puisse nous offrir. Cet oubli rend toujours Al anxieux, puis rapidement fou furieux, suivi ensuite par un besoin caractéristique de “ male “ de “ régler le problème “. Ainsi équipé d’une sélection de prises et de câbles (achetés dans une boutique spécialisée vendant tout types de prises et câbles dans la zone turque de Berlin) il a retiré la télé du mur et s’est mit à tout fixer au mur avec un tournevis. J’ai bien peur que lors de cette intervention il n’a pas réussi à faire sortir la musique de son Mac book à travers les haut parleurs de la Télé, nous avons donc du écouter des sons pas très net durant tout notre voyage – ou bien encore écouter MTV.de qui transmet en continu des groupes d’adolescents de style EMO ou bien des pubs pour des sonneries de téléphone à un volume sonore assourdissant. Je tiens à préciser que cette attaque contre la télévision n’est juste qu’une partie de la RRCH (Routine de Réorganisation de la Chambre d’Hôtel) qu’Alan se doit de suivre avant qu’il ne puisse se sentir enfin à l’aise dans son domicile temporaire, et de plus c’est un rite qu’il a perfectionné en ayant passé pas mal de temps en voyage. Cela inclut de jeter tous les meubles superflus ou choquant en dehors de la chambre et dans le couloir, ainsi que de s’assurer que la chaîne porno soit activée quand un membre du personnel de nettoyage vient pour proposer des cintres supplémentaires (ils ont tendance à ne plus revenir vous ennuyer ensuite).

Nous sommes donc sortis dans la soirée à Prague pour trouver un restaurant, uniquement équipés de notre guide fiable “ Timeout “ et d’un plan touristique. Malheureusement il commençait à faire nuit et nous n’avons pas pu utiliser le plan, j’ai donc du me fier au sens de l’orientation fin et aigu

d’Alan. “Je suis un gars et je sais toujours où je vais “ s’est il vanté. Malheureusement son radar n’était pas l’élément aussi fiable et précis qu’il imaginait, car j’ai eu droit à une visite des ruelles et travaux routiers de Prague. Je peux imaginer qu’il est très marrant pour les locaux de toutes les villes de voir deux touristes ennuyants essayer de trouver leur chemin. Et cela doit être encore plus amusant si la langue est aussi difficile à comprendre que le tchèque. Cela donne quelque chose de ce genre :

“Nous ne sommes pas sur la foutue rue Skolvsk....skooklyf....skllookvy. Nous en sommes à des kilomètres à distance et mes foutus pieds me font mal”

“Oh Tais toi, vieille bougonne, Je vais nous y conduire. T’ais je jamais laissé tombé avant ? “

Et bien, tu m’as guidé vers un ou deux endroits totalement abandonnés, et j’ai eu ma part des lieux les plus insalubres de chaque ville durant nos voyages, mon cher...

Nous avons finalement trouvé un restaurant – mais pas celui que nous avions réservé – et nous avons profité d’un bon repas et de quelques bonnes bouteilles de vin. La nuit s’est finalement terminée avec un retour des plus effrayants en taxi vers l’hôtel – c’est la que je me suis souvenu des avertissement de TimeOut à propos des taxis louches et hôtels à la gestion plus que douteuse – Alors les doux sons de mon aventure comique et romantique nous aidèrent à nous endormir.

Jeudi

Cette journée a commencé avec une interview tôt le matin, avec la Radio Express et la gracieuse voix d’un expatrié : Dr Robert. Comme d’habitude, Alan s’est facilement mis à disposition pour les interviews, paraissant cool et calme, lançant des commentaires humoristiques, et ne montrant pas du tout qu’il n’a pas fait de promo depuis 7 ans. En comparaison, j’étais assise là à tituber et à essayer de garder mes paupières ouvertes, un peu à la manière de Tom et Jerry quand ils y mettent des allumettes pour les garder ouverts. Ce professionnel accompli continua par une conférence de presse au bar-cocktail du Retro Music Club, où se trouvaient attablés des gens de la radio, télé et presse, et a de nouveau suivi par plusieurs autres interviews jusqu’à la fin de l’après midi. Je dois admettre que ce vieux salaud grincheux s’en tire plutôt bien quand il le veut ou quand il doit faire des interviews.

Dans la soirée Igor nous a concocté une expérience gastronomique tchèque, ne comprenant pas moins de 13 plats au restaurant “La Dégustation “. Oui il y avait bien 13 plats différents, mais chacun comprenant de petites bouchées d’une spécialité quelconque, accompagné à chaque fois par un vin différent. Le repas fut des plus surprenant et une bonne introduction à la cuisine tchèque. Bien sûr nous avons voulu continuer la soirée dans un lieu typique de Prague nous avons

donc quitté le restaurant à la recherche de Pilsner, en compagnie du chef du restau. Je lui ai confié ma recette de la Bouillabaisse, et il m'a confié les secrets de la recette de son Tafelspitz (si vous n'y comprenez rien, faites donc une recherche sur google) avant de ramper vers notre hôtel à des heures tardives et à monter les escaliers pour rejoindre notre lit, sans avoir perdu aucun de nos membres.

Vendredi

En ayant une journée totalement libre, c'était le moment idéal afin de parcourir les rues de Prague comme de vrais touristes et de se balader à travers ses multiples points de ravitaillement. C'est une ville incroyablement belle, même si elle n'est pas très grande,

et qui laissera les plus sceptiques d'entre vous impressionnés. Vous y trouverez le VRAI Disneyland et sans voir aucune souris parlante dans le coin.

Nous nous sommes baladés dans la vieille ville et avons traversé le pont Charles (Principalement Karlův) vers le château en s'arrêtant à des moments appropriés pour nous poser et regarder les personnes passer. " Devinez la nationalité " est depuis longtemps un de nos jeux préférés et vous pouvez y jouer aussi chez vous. Souvenez vous des règles de bases et préparez vous à une bonne et amusante après midi.

Chaussette blanches, basket et parlant FORT = Américain

Long cheveux noirs, lunettes de soleil noires, sac à main de designer (hommes aussi) = Italien

Une nuque à coupe longue avec des cheveux rouge avec des moustache en guidon de vélos de couleur assorties, des jeans délavés et très près du corps, et des vestes en cuir bleu (les femmes aussi) = Allemand

Tshirt Ben Sherman, un teint pale et l'air bourré = Anglais

Je ne vais pas céder à la tentation de parler du costume traditionnel de nos hôtes tchèques, en disant seulement, que cette coupe de cheveu unisexe de type Suzie Quatro doit vraiment disparaître ...

Samedi

Samedi fut le jour où l'on eut droit réellement à la " cerise sur le gâteau ", car le service de chambre a pris plus de 45 minutes à nous amener le café, et encore en oubliant d'amener le lait chaud que nous avions demandé. Je ne me considère pas comme quelqu'un de très exigeante et je n'ai vraiment pas le temps de me comporter comme une " diva " mais il est mieux de ne pas se mettre sur mon chemin le matin si je n'ai pas eu ma dose nécessaire de caféine, et sa seigneurie est encore pire que moi. Le café de jeudi était glacial, celui de Vendredi était minuscule et avait un goût de boue et Samedi ne semblait pas être notre jour de chance (on dit généralement que la troisième

fois étant sensée être la meilleure). Bref, nous avons bien du nous en passer sur le moment, en espérant que personne ne nous énerve en attendant de trouver un café sympa pour prendre notre petit déjeuner.

Notre dose de caféine enfin atteinte, nous nous sommes mêlés aux flux de touristes et nous baladions à travers le parc de la colline Petřín, en prenant des superbes photos de vues sur la ville.

Au bas de la colline de nouveaux stéréotypes apparurent au bout du chemin. " Des fans de Depeche Mode à 11 heures " lui ai-je dit, et aussitôt qu'ils reconnurent Alan, mes doutes furent confirmés. Nous étions plutôt ravis de voir que la tenu traditionnel du fan n'a pas été altérée depuis le temps : jeans noir, t-shirt noir, coupe en brosse de Dave de 1985, et un sac suffisamment grand pour contenir la collection complète de Depeche Mode. Je dois dire que j'étais assez surprise de les voir, surtout qu'il faisait jour et en plein soleil, car généralement les " fans de DM / Modesters " sont des créatures nocturnes, s'aventurant rarement dehors à la lumière du soleil, préférant la pénombre afin de ne pas ternir leur teint pale. J'ai pris une photo du groupe (qui venait de Pologne) avec Alan et nous avons ensuite continué notre chemin vers l'hôtel afin de nous préparer pour la soirée officielle de sortie de l'album.

Afin de remercier certaines des personnes pour leur effort dans la cause Recoil, nous les avons invités à un Meet & Greet avec Alan au bar de notre hôtel, avant la soirée. Comme on pouvait s'y attendre, le bar de l'hôtel était garni de luminaires qui mettaient en avant toutes les imperfections du lieu et faisaient paraître les occupants du lieu pour des mannequins de foire. Je hais les spots Halogènes. L'inventeur des spots, et tous ceux qui osent en inclure dans leur design et intérieur, devrait subir une mort lente et pénible d'après moi ; De préférence dans l'ascenseur de l'hôtel qui était illuminé de façon similaire, tout en les forçant à regarder des photos agrandies d'eux même prises avec l'appareil photo minable d'un téléphone portable. L'enfer numérique sur Terre.

Juste avant 22 h. Frant a nous a conduit au Retro Music Hall, jusqu'au trottoir et à travers un parterre de fans en délire qui attendaient la venue d'Alan. Nous avons filé vers les portes du restaurant se trouvant juste à côté, et on nous a guidé à travers un labyrinthe de tunnels et par les entrailles du bâtiment (" Hello Cleveland, raack n' roll ! "), s'arrêtant momentanément devant nos loges (où nous avons trouvé avec méfiance des mini sandwiches à notre disposition) pour enfin arriver à la zone VIP. Placé sur un balcon au dessus de la scène principale on pouvait voir ce qui se passait en bas et voir ainsi les gens danser. Alan pendant ce temps s'installa dans un coin près de l'entrée et les escaliers commencèrent à se remplir avec des fans impatients de pouvoir le rencontrer afin d'avoir chacun de leurs objets et parties dédicacés (littéralement, pour certains cas). La longue séance de dédicaces qui suivit me conforta dans l'idée qu'il est vraiment un artiste d'un genre spécial. Soyons réaliste, je pense que la majorité d'entre nous trouverait cela ennuyeux

et vraiment abrutissant, sans oublier le fait que de passer 3 heures en continu à écrire votre nom et poser pour des photos est vraiment fatigant.

L'ambiance musicale était assurée par divers DJ, comprenant entre autre Igor Cech, Igor Dvorsky land DJ Peter2. (Merci Pete d'avoir passé le Bill Bit remix de "Walking in my shoes" pour moi). Cependant je ne peux pas continuer sans vous parler des 3 clones de Dave qui nous ont bien amusé le restant de la nuit. Ils avaient tous des tatouages et des coupes de cheveux identiques à Mr Gahan, j'ai du résister à la tentation de montrer des cartons avec des notes, un peu comme pour les championnats du monde de danse sur glace, au fur et à mesure qu'ils rivalisaient sur scène, se déhanchant de telle manière que Dave lui-même aurait été impressionné.

Une fois la dernière pochette de CD signée, la main de Al avait doublé de volume, il était totalement tétanisé d'avoir autant souri et se trouvait à moitié aveugle dû à la surexposition aux flashes des appareils photos, nous avons donc décidé qu'il était temps pour Elvis de quitter le bâtiment, et se diriger vers un environnement moins lié à Recoil. Laissant Igor et Peter en charge pour finir d'animer la soirée, nous sommes partis à la recherche d'un bar ouvert tard la nuit titubant dans la nuit, suivis par une bande de dépravés...

Maintenant, les détails des 4 ou 5 heures qui suivirent me semblent flous ("Je crois que j'étais vraiment et totalement saoulé") mais je sais qu'Alan a dit qu'il souhaitait rentrer, vers 6h du matin et j'ai apparemment insisté pour rester estimant qu'il était encore trop tôt et ai refusé de quitter le club, il a donc requis l'aide du Grand Pete Harper (un ami et qui s'occupe de notre sécurité) afin de me ramener à l'hôtel en toute sûreté. Je suis arrivée à l'hôtel une heure plus tard, je me suis traînée à genoux, marche par marche sur le mortel et glissant escalier menant à notre chambre et j'ai trouvé le vieux bonhomme couché de face sur le lit, ronflant sur son oreiller (bien que je l'ai entendu murmurer "foutue soirée tardive" Après ça le black out total

Dimanche

Me réveillant le matin suivant (heu, n'était ce pas déjà le matin quand nous sommes couchés ?) avec un puissant mal de crâne, ainsi qu'un bizarre et effrayant goût restant dans la bouche, ne resterait pas comme le moment le plus intéressant de notre voyage à Prague, mais je devais payer le prix de ma débauche de la nuit précédente et éviter d'être grincheuse. Tout ce que nous pouvions faire ensemble ce jour là fut de nous munir de nos lunettes de soleil les plus sombres et aller prendre l'air en empruntant un bateau touristique pour naviguer sur la fameuse rivière Vltava. Ce fut très apaisant d'entendre une femme avec une voix douce nous commenter les beautés architecturales des bords de la rivière en plusieurs langues, ce qui nous a doucement bercé un moment. Nous nous sommes ensuite promenés le long de la rivière et nous nous sommes arrêtés dans un établissement où nous avons décidé de traiter le mal par le mal en buvant un verre

de vin, accompagné d'un repas approprié. 'Nostress' s'est révélée comme étant le lieu idéal avec de confortables sièges en cuir (pour reposer nos carcasses aguerries.) un menu fusion asiatique (afin de nettoyer nos foies malmenés) et une ambiance et décor assez sombre (afin de tenir éloignés nos angoisses)

Lundi

J'ai commencé à faire les bagages tôt le Lundi matin car je savais qu'il faudrait un degré de précision quasi militaire afin d'empaqueter tous les suppléments que nous avions acquis durant ces 5 jours. Cela incluait des t-shirts et des posters de la soirée promotionnelle, des cadeaux des fans et une paire de mallettes pour nos enfants. "Je veux juste être téléporté" Alan me disait à chaque fois que nous sommes à cette étape de préparation, alors qu'il sautait sur la valise afin d'aider à la fermer. Nous vérifions la chambre une dernière fois pour vérifier que nous n'oublions rien, et amenons nos bagages à la réception de l'hôtel. Je ne sais pas qui étaient les personnes dans l'ascenseur quand nous descendions, car je ne les ai pas reconnus. Ils semblaient nous reconnaître pourtant car ils ont répondu à notre sourire.

Alan a eu encore une autre interview avec une radio appelée Radio Wave qui se trouvait dans une zone de la ville où nous n'étions pas passés, et placée derrière un block d'appartements et au delà d'une zone non exploitée. ('Hostel'). Alors, ayant 5 heures de temps à tuer, nous avons invités nos hôtes à déjeuner au Kampa Park afin de les remercier de s'être aussi bien occupés de nous et aussi afin de fêter le succès du voyage avec une bouteille de Moët.

Et voilà mes amis, c'est à peu près tout, Je ne vous ennuierais pas avec les détails du retour à l'aéroport ou le vol retour, bien que je doive signaler la session surréaliste de dédicace qui s'est déroulée dans la zone de stationnement temporaire de l'aéroport. La raison pour laquelle nos chers amis ont attendu ce moment pour sortir leur poster, CD et piles de vinyles à dédicacer reste encore un mystère pour nous, mais après tout je pense qu'ils restent encore perplexes de nous voir boire autant.

Nous souhaitons remercier Igor et Franta pour avoir tout organisé de manière si experte et d'avoir répondu à nos moindres désirs. Ainsi que Ivana et Peter pour avoir documenté tous les processus, ainsi que les fantastiques DJ et le Grand Pete. Néanmoins, nos plus gros remerciements vont à tous les fans qui ont arrêtés Alan en pleine rue pour lui demander des autographes, ceux qui ont assistés à la soirée, et nous ont laissés des souvenirs si agréables de ces journées plus que particulières. Je sais qu'Alan apprécie réellement que le "gars qui a quitté Depeche Mode il y a 12 ans" en vaille encore la peine.





RECOIL

RECOIL

RECOIL

RECOIL

RECOIL PARTY

29.09.07

PARTY

RECOIL PARTY







subHuman

RECOIL
subHuman















RECOIL

subHuman

48C









subHuman



attending the show at the
University of California, San Diego
on Friday, March 10, 2011. I
was there to see the band
perform and all the other
great stuff.

attending the show at the
University of California, San Diego
on Friday, March 10, 2011. I
was there to see the band
perform and all the other
great stuff.







photo and concept

Ivana Dvorská
dvorska@photo5.cz

translations

Gilles Braz

